



选择决定成长 阅读决定人生

彩插励志版

注音释义，扫除字词障碍  
批注点评，扫除理解障碍  
成长启示，扫除感悟障碍



MO BO SANG DUAN PIAN XIAO SHUO JING XUAN

# 莫泊桑短篇小说精选

[法] 莫泊桑 著  
闻钟 主编

新课标必读名著

一个国家的国民阅读水平决定着这个国家社  
会发展的文明程度。

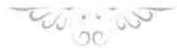
无障碍阅读

徐国静 审订



童趣出版有限公司编 人民邮电出版社出版

无障碍阅读



新课标必读名著·彩插励志版

*Xinkebiao Bidu Mingzhu Caicha Lizhiban*

# 莫泊桑短篇小说精选

[法] 莫泊桑 著



童趣出版有限公司编 人民邮电出版社出版

北京

## 图书在版编目(CIP)数据

莫泊桑短篇小说精选 / (法)莫泊桑著;童趣出版  
有限公司编. -北京:人民邮电出版社,2014.5  
(新课标必读名著:彩插励志版)  
ISBN 978-7-115-35004-6

I. ①莫… II. ①莫… ②童… III. ①短篇小说-小说集-法国-近代 IV. ①I565.44

中国版本图书馆CIP数据核字(2014)第048996号

---

新课标必读名著·彩插励志版

## 莫泊桑短篇小说精选

主 编:闻 钟  
特约编辑:刘运东  
责任编辑:邢 华  
封面设计:308 设计  
责任校对:张亚男

编:童趣出版有限公司

出 版:人民邮电出版社

地 址:北京市丰台区成寿寺路11号邮电出版大厦(100164)

网 址:www.childrenfun.com.cn

读者热线:010-81054177

经销电话:010-81054120

印 刷:北京铭传印刷有限公司

开 本:920×1280 1/16

印 张:17

字 数:240千

版 次:2014年5月第1版 2014年5月第2次印刷

书 号:ISBN 978-7-115-35004-6

定 价:19.80元

版权专有,侵权必究;如发现质量问题,请直接联系读者服务部:010-81054177。

## 全书导读

莫泊桑是十九世纪法国著名的短篇小说家，伟大的批判现实主义作家。他一生创作了多部中短篇小说及六部长篇小说。其中短篇小说的成就尤为卓著，被誉为“短篇小说之王”。其精湛的艺术技巧、行云流水般的文笔及纯粹的语言，在世界文学史上占据着无可替代的地位。其中《羊脂球》、《项链》、《我的叔叔于勒》等享誉世界。

他的作品多是反映普法战争、小市民的生活状况及诺曼底风情。《羊脂球》是他的成名作，描写了一位在战争中保持着爱国情操的妓女，批判了上流社会与侵略者同流合污的丑恶和虚伪。《项链》中的玛蒂尔德为了满足虚荣心而葬送了十年的青春。《伞》、《皮埃罗》等则揭示了生活中吝啬的、金钱至上的小市民形象。《我的叔叔于勒》中父母对叔叔的态度也完全取决于金钱，而丝毫不念及亲情，等等。

莫泊桑曾经得到过著名文学大师福楼拜的亲自指导，这也是他获得成功的基石。他小说中的人物形象刻画得细致真实，色彩鲜明。因此莫泊桑的作品是我们学习的最佳典范之一。

# 名师导学 3—2—1

## 3个阅读要点

◎书中主要刻画了哪些经典的人物形象？他们都有着怎样的性格特点？

◎本书中的经典篇章，如《羊脂球》、《项链》、《我的叔叔于勒》等主要讲了怎样的故事？

◎在阅读的过程中，注意作品的语言特点，描写手法，理解文章所要表达的主要思想。

## 2个知识要点

◎小说对人物形象的刻画细致入微，栩栩如生。试着学习作者的刻画手法，尝试创作一些自己观察到的生活中的人物形象。

◎书中刻画了很多经典的人物形象，阅读时思考一下，在你生活的周围是否也存在这样的人物？他们的存在是一种偶然吗？

## 1个成长要点

◎小说中的人物塑造，向我们展现了复杂的社会背景，不同的人们生活中的方方面面，让我们有了更多看待社会与生活的视角。了解了人性的特点，在感悟和启发中更好地理解、面对我们自己的生活。

# 目 录

羊脂球 .....	1
巴蒂斯特太太 .....	40
一次政变 .....	48
月 光 .....	62
瞎 子 .....	69
骑 马 .....	74
真实的故事 .....	84
皮埃罗 .....	91
老 人 .....	98
伞 .....	106
项 链 .....	117
穷 鬼 .....	129
流浪汉 .....	134
俘 虏 .....	149

小酒桶 .....	164
橄榄园 .....	173
图 瓦 .....	204
我的叔叔于勒 .....	216
等 待 .....	227
绳 子 .....	234
瓦尔特·施那夫斯的奇遇 .....	243
<b>延伸阅读</b> .....	252
★本书名言记忆 .....	252
相关名言链接 .....	253
作者名片 .....	254
人物名片 .....	255
写作背景 .....	257
艺术特色 .....	257
读后感例文 .....	258
<b>知识考点</b> .....	261
参考答案 .....	264

# 羊脂球

在普法战争时期，普鲁士军队占领了法国鲁昂，在法国鲁昂，有十个人准备离开鲁昂前往勒阿弗尔港口。但是他们在前进的途中，遭到了一名普鲁士军官的阻拦，滞留在一家小旅馆里。他们能够获得通行的条件只有一个，那就是让与他们同行的那位妓女陪这位普鲁士军官度过一夜……

导读 →

**连** 续好几天，溃退下来的军队零零落落地穿城而过，他们已经不能算作军队，简直就是一帮一帮散乱的**乌合之众**（暂时聚合的一群乌鸦，这里比喻临时凑、毫无组织纪律的一群人）。

游击队的队伍也过去了，每个队伍都各自起了英勇的称号，比如“战败复仇队”、“墓中公民队”、“视死如归队”等，他们的神气跟土匪很像。

听说普鲁士军队就要开进鲁昂城了。


两个月以来，本地的国民自卫军一直在附近森林里小



心谨慎地侦察敌人，有时候开枪打死了自己的哨兵；一只小兔子在荆棘丛中动弹一下，他们便马上准备作战，现在却全逃回了自己的家里。

最后一批法国士兵也渡过了塞纳河，准备从圣赛威尔和阿沙镇转到奥特玛桥去。走在最后的是一名将军，他已经不抱任何希望了，带着这样一盘散沙似的败兵残勇，实在无能为力。

此后，城里便呈现出一种深沉的平静气氛和一种静悄悄的、惊惶不安的等待状态。

生活好像停止了：商店都关着门，街上鸦雀无声。偶尔有一个居民，也会被这种死寂吓到，急急忙忙地贴着墙边溜走了（描写了侵略者到来之前的那种恐怖气氛）。

等待期间的这种焦躁不安竟使人们盼望敌人早来。

法国军队离开后的第二天下午，不知从哪里冒出来几个枪骑兵，迅速地穿城而去了。紧接着，从圣卡特琳的山坡上下来了黑乎乎的一大片人，同时在通往布瓦纪尧姆和达纳塔尔的两条公路上也潮水般涌来了两队侵略军。这三支队伍的先遣队同时抵达市政府广场。于是从附近的大街小巷里，德国军队都涌了出来。

沿着那些好像无人居住的、死气沉沉的房子，响起了一片陌生的、喉音很重的喊口令声。依据《战时法》，他们现在是本城的主人，是生命和财产的主宰了。本城的住户都躲在他们遮得漆黑的屋子里，显得十分惊慌，仿佛碰到了洪水泛滥和毁灭性的大地震。

各家门口都有零星的队伍去敲门，接着就钻进去住下来，这就是侵略以后的占领行为。

过了一些时日，第一阵恐怖过去以后，又出现了一种新的平静气氛。在许多家庭，普鲁士军官都与这家人在一个桌子上吃饭。

就是城市本身也逐渐恢复了平常的面貌。法国人还不大出门，可普鲁士官兵已经挤满了街道。

但是在空气中却增添了一种新东西，那就是侵略的气味。这种气味充塞（sè）了各住户与各广场，改变了饮食的滋味，使人有种在遥远的、野蛮可怕的部落里做客的感觉。

战胜者总是索要钱财，并且索要得很多。居民们也总是如数照付。

但是在城外，顺着河流往下两三法里，船夫和渔人便时常能从水底捞上德国人的尸体来。

要知道，对外国人的仇恨永远激励着几个不怕死的人，他们能随时为了理想牺牲生命。

后来，侵略者虽然已经做到把全城都控制在他们极其严格的纪律之下，但是大家所谣传的那些他们曾在乘胜挺进的途中所干的一系列罪恶勾当，在这里却一样都未做过，于是大家的胆子就壮起来，做生意的念头在本地大商人的心中活跃起来。那时法国军队还据守着勒阿弗尔港，本地有几个大商人在那里有着大笔的投资，他们很想通过陆地先到达第厄（è）普，然后再乘船去那个港口。

他们利用几个熟悉的德国军官的势力，竟然从总司令



那里弄到了一张准许离境的证书。

有十个人在车行里预订了座位，他们订了一辆四匹马拉的公共马车。并决定在一个星期二的早晨，天不亮就出发。

到了星期一那天，大约下午三点钟，从北方吹过来大片大片的乌云，雪纷纷地降下来，不停地下了一下午与一整夜。

早晨四点半，这十个人已经聚齐在诺曼底旅店的院子中，他们要在那里上车。

他们都还睡眼惺忪，彼此都看不太清楚。不过有两个男人总算互相认出来了，紧跟着第三个人走了过来，他们闲谈起来。

但是一直没有人来套马车。一个马夫提着一盏小灯不时地从一个黑洞洞的小门里走出来，又立即钻进了另一扇门。从马房的尽头传来一个男子骂骂咧咧的声音。一阵轻微的铜铃声说明有人在套马车。

门突然被关上，所有的声音都听不见了。这些被冻僵了的绅士们早已不说话，他们一动不动地、僵直地站在那里。

在这座被严冬笼罩着的安静城市中，只能听见雪片落下时那种模糊的、捉摸不定的窸窣之声。

刚才那位马夫又提着灯出现了，他拉着一匹垂头丧气不愿踏出马厩的马。他将马拉到车辕，在马的前后左右转了半天，才把马具收拾妥当。当他正准备走过去拉第二匹

马的时候，他看到了这几位一动不动的旅客，他们身上落满了雪，成了白人，马夫对他们说：“你们为什么不去车里面待着，至少雪不会落到你们身上了。”

毫无疑问他们之前没有想到去车子里面待着，一听到这话都急忙奔了过去。那三个男子先把各自的太太安置在车厢里头，然后自己才上去。接着另外几个模模糊糊、看不清楚模样的人也爬了上去，坐在了剩下的空位子上，谁也没跟谁说一句话。

车厢的底板上铺着稻草，每个人的脚都埋在稻草里。坐在车厢里头的那几位太太，每个人随身带着烧炭的小铜脚炉，她们立刻都把炭点燃了。

马车终于套好了。这时马车外有人问道：“所有人都上车了吗？”车厢里有个人回答：“都上来了。”于是马车出发了。

车子走得很慢，一小步一小步地挪动着。


谁也没有察觉，天已经亮起来了，轻飘飘的鹅毛雪片也停下了，此时从云间透出了一片模糊的光亮。

在车厢里，靠着这黎明时的光亮，大家互相好奇地打量着。

车厢里面最好的位子上，坐着住在大桥街的葡萄酒批发商人鸟先生夫妇。鸟先生以前给人当伙计，老板生意破产以后，他就把铺底接了过来，发了财。他做的生意是以很低的价格把很坏的葡萄酒批发给乡间的小贩们，所以认识他的人、包括他的朋友都认为他是个花招最多的奸商。

他这种奸商的名声早已声名远播。在省政府的晚会上，他看见太太们都起了睡意，便向她们提议玩鸟飞（法文里有“鸟飞”和“鸟偷”两个含义，这里强调“鸟偷”的含义）的游戏，立刻这个双关语就飞遍了省长的各个客厅，后来又飞到全城各个客厅，一个月的时间，全省的人都咧着嘴笑个不停。

鸟先生出名还有另外一个原因，那就是他擅长恶作剧，爱开玩笑。所以大家一谈到他，都要立刻加上这样一句话：“这个鸟，真是有钱也买不来的宝贝。”



在这对夫妇旁边坐着的是属于更高一个阶层，道貌岸然（指神态严肃，一本正经的样子）的卡雷·拉玛东先生，他在棉纺业拥有很高的地位，有三座纺织厂，获得过四级荣誉勋章，还是省议会的议员。卡雷·拉玛东太太比丈夫年轻很多。

她此刻正对着丈夫坐着，蜷缩在皮大衣里，又小巧、又漂亮、又娇憨，睁着一双沮丧的眼睛看着车厢内部。

在她身旁坐着的是于贝尔·德·布雷维尔伯爵和夫人。伯爵本人是一位气派很足的老绅士，他费尽心机在着装上修饰摆布，好突显他和国王亨利四世的相似之处。

布雷维尔伯爵也在省议会，与卡雷·拉玛东先生是同僚。他怎么会跟南特城一个小船主的女儿结婚，这始终是个谜。不过伯爵夫人气度很不凡，待人接物比谁都能干。

于贝尔·德·布雷维尔家中的产业都是不动产，据说每年的收入高达五十万法郎。

以上六个人算是车上的基本队伍，是社会上那种每年

有不菲的收入、生活安定的人，同时也是信仰宗教、有权威的上等人。

碰巧的是三位太太都坐在同一条长凳上。伯爵夫人身旁还坐着两位修女，她们手掐着长串念珠，嘴里嘟哝着《圣父经》和《圣母经》。其中的一个已年老，满脸都是麻子。另一个身材瘦小，一张好看而带病容的脸。两个人都有着一个人得了痨病的胸部。

这两位修女的对面，坐的是一男一女，大家的目光都注视着他们。

大家都认识那个男的，是被称作民主党人的高尼岱，他是所有有身份的人最怕遇见的人。他的父亲当年是个糖果商，留给他一份相当不错的产业，被他和弟兄以及朋友们挥霍了个精光。

那个女的是一位妓女。由于身体过早发胖而出了名，绰号叫“羊脂球”。她身材矮小，浑身上下都是圆圆的，肥得要流出油来。不过尽管如此，大家对她却是趋之若鹜（像鸭子一样成群跑过去。比喻很多人争着赶去，含贬义。鹜，wù）、垂涎三尺，因为她那种鲜艳的气色实在叫人看了喜欢。她的脸庞好像一个红苹果，在这张脸蛋儿的上面睁着两只非常美的又圆又黑的大眼睛，四周遮着一圈浓而长的睫毛，下面是一张窄窄的妩媚的嘴，嘴里是两排细小光亮的牙齿。

据说，她还拥有许多无法预料的本领。

当大家猜出她是干什么的时候，那几位正经妇人之间便响起了一阵耳语，什么“婊子”了、“社会耻辱”了，尽



管说得很小声，却还是那么响，她不禁抬起头来。她来回看了一遍同车的人，目光中蕴含着许多挑战的意味，毫无畏惧之意，大家立刻都不再出声，低下了头。只有鸟先生还在偷偷地看着她，神情颇为轻佻。

但是过了没一会儿，那三位太太便又开始了谈话，因为车里有了个妓女，她们忽然间就变成了朋友，似乎是知己之交了。

那三位太太的先生，也许因为有高尼岱在面前，一种保守派的本能促使他们彼此更加靠拢，他们现在正用一种瞧不起穷人的口气谈论着金钱。

车子前进得是那样慢。男子们曾经三次下车，步行爬上坡的路。大家都有点儿着急，因为原定在多特吃中饭，现在看来天黑之前到达那里都没有希望了。

食欲越来越强烈，大家心慌意乱，但是看不见一个小饭馆，也看不见一个小酒店。因为普鲁士的军队越来越近，而饿着肚子的法国队伍却不断经过，所有的买卖都吓得停止了。

车里的先生们全跑到路旁的农庄里去找吃的东西了，但是他们连面包都没有找到。

大约下午一点钟，鸟先生公开表示，他实在觉着胃里空得发慌。实际上大家都跟他一样，早就饿得要命了。

羊脂球好几次弯下腰，好像在裙子底下寻找什么。每次她都踌躇（chóu chǔ，犹豫）一下，看一看旁边那些人，接着又若无其事地直起腰来。那些人的脸全都是苍白的、紧绷

的。鸟先生表示他愿意出一千法郎买一只肘子，他的妻子动了一下，似乎要表示反对，但是马上就安静下去了。她一听到浪费金钱，心里就会难受，甚至于对这方面的玩笑话也会当真。伯爵说：“说实话，我也感到很不舒服，我怎么就没想到带点儿吃的来呢？”于是每个人都开始这样埋怨自己，为什么没带点儿吃的来。

但是高尼岱带着满满一壶朗姆酒。他邀请大家喝一点儿，大家都冷冰冰地拒绝了。只有鸟先生接受了这番好意，喝了一点点。

三点钟，他们到达了一片一望无边的平原，眼前连一个小村落都找不到了。终于，羊脂球一弯腰，从长凳底下抽出一个上面盖着一块白色饭巾的大篮子。

从篮子里，她先拿出一只陶瓷碟子、一个小银杯，然后是一只大罐子，里面装着两只切成碎块的小鸡，上面覆盖着汤汁凝结的冻块儿。大家看到篮子里还有不少别的好东西，像水果、肉酱、糖果啊，等等，总之是为三天的旅程预备下的食物。在那堆食物的中间还露着四个酒瓶的瓶颈。她拿起一个鸡翅膀，仔细地嚼着，还就着一块小面包。


所有的眼睛都盯向她。接着，香味一散开，大家的鼻子就都张开了，口里涌出了大量的口涎，耳朵下面那块颞（è）骨也绷得直发痛。那几位太太现在对这个妓女的轻蔑更加厉害了，她们恨不得将她杀死或将她扔下车去。

鸟先生盯着那罐鸡不放。他说：“真是妙不可言。这位





太太比我们想得周到。”羊脂球抬起头看着他说：“您要吃一点儿吗，先生？从早晨一直饿到现在可真不好受啊。”鸟先生点头打了个招呼，说：“老实说，我还真不能拒绝，我实在坚持不住了。到哪一步就得讲哪一步，您说是不是，太太？”他向四周瞟了一眼，又说道，“遇到像现在这种情况，能够碰到好心肠帮忙的人，真是叫人痛快呀！”他身旁有一张报纸，他把它摊开，以免弄脏裤子，随后从口袋里掏出一把他永远掖(yē)着的小刀，用刀尖挑起一个满裹着冻块儿的鸡腿，用牙把它撕碎，细嚼起来，嚼得那么津津有味。车里引发了一片失望的长叹声。



但是羊脂球此时又用谦逊而温和的声音邀请那两位善良的修女加入她这顿便餐。这两位马上就答应了，眼皮也不抬，嘟囔了几句道谢的话之后，便很快地吃起来。高尼岱也不拒绝羊脂球的邀请，与修女一起，各自把报纸摊在膝上，拼成了一张饭桌。

几张嘴不断地张开了闭拢，闭拢了张开，咽啊，吞啊，嚼啊，非常地凶猛。鸟先生在自己的角落里吃得非常起劲，并且低声地劝他的妻子也这样做。鸟夫人拒绝了好半天，后来五脏六腑都一起抽筋似的痛起来，她就不坚持了。她的丈夫于是用极委婉的词句询问他们的“可爱的旅伴”是否允许他拿一小块鸡给自己的太太吃。羊脂球说：“可以，当然可以，先生。”她微笑着把罐子递了过去。

第一瓶红葡萄酒打开之后，出现了一个问题，因为只有一只酒杯。大家只好把杯子揩抹(kāi mǒ, 擦抹, 抹去)一下